



Padborg, 12.06.2019

Dato: **Tirsdag den 21. maj 2019 kl. 15.30 – 16.50**

Møde: **Udvalg for grænseregional udvikling**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Bilag: TOP 3 Oplæg Aabenraa Kommune

1. Velkomst

Philip Tietje bød velkommen.

2. Nyt siden sidste møde

Der var intet nyt siden sidste møde.

3. Digitalisering som vækst katalysator (Aabenraa Kommune)

Stig Werner Isaksen og Jesper Kjærgaard fremlagde Aabenraa Kommunes digitaliseringsstrategi, skabelsen af det gode liv sammen samt kommunens datacenterstrategi. Se også vedhæftede præsentation.

Efter oplægget ønskede Philip Tietje at vide, om partnerne i Region Sønderjylland-Schleswig kunne få gavn / drage nytte af placeringen af Apple og Google i Aabenraa Kommune. Arne Rüstemeier mente, at det mindede om, da Motorola kom til Flensburg, hvor de var i en årrække,

Datum: **Dienstag den 21. Mai 2019 15.30 – 16.50 Uhr**

Sitzung: **Ausschuss für grenzregionale Entwicklung**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**

Anlage: TOP 3 Vortrag Aabenraa Kommune

1. Begrüßung

Philip Tietje begrüßte die Sitzungsteilnehmer.

2. Entwicklungen seit der letzten Sitzung

Es gab seit der letzten Sitzung nichts Neues zu berichten.

3. Digitalisierung als Wachstumskatalysator (Aabenraa Kommune)

Stig Werner Isaksen und Jesper Kjærgaard stellten die Digitalisierungsstrategie der Aabenraa Kommune dar, sowie die Schaffung des „guten Lebens zusammen“ und die Datacenterstrategie der Kommune. Siehe auch die beigefügte Präsentation.

Nach dem Vortrag wollte Philip Tietje wissen, ob die Partner in der Region Sønderjylland-Schleswig aus der Ansiedlung von Apple und Google in der Aabenraa Kommune Nutzen ziehen könnten. Arne Rüstemeier meinte, dass ihn dies daran erinnerte, wie seinerzeit

men pludselig væk igen. Han håbede således, at der er lavet gode kontrakter med Apple og Google, og at de bliver i en lang årrække. Og det vil være en rigtig god ide, at få yderligere men måske mindre datacentre til kommunen. Arne Rüstemeier kom også ind på uddannelse i den forbindelse, og Europa-Universität Flensburg kunne måske drage nytte af nærheden af datacenterne og måske se på forskning.

Philip Tietje nævnte, at der har været en delegation fra Aabenraa Kommune i Irland for at se på datacentre, som har bosat sig der, og hvilke erfaringer, de har fået. Stig Werner Isaksen kom nærmere ind på digitalisering, og at man ikke ved, hvordan det ser ud om mere end 5 år, og således om Apple og Google stadig er at finde i Aabenraa Kommune. Han mener dog, at de har investeret så store milliardbeløb, at de nok ikke flytter lige med det samme. Delegationen i Irland fandt ud af, at der fulgte en del mindre firmaer i kølvandet på de store datacentre.

Gerhard Bertelsen mente, at følgeindustrien vil være altafgørende for at tiltrække virksomheder i kølvandet på de store datacentre. Spørgsmålet er selvfølgelig, hvor længe virksomhederne bliver, og så

Motorola nach Flensburg kam, einige Jahre dort war und dann plötzlich wieder verschwand. Er hoffte daher, dass mit Apple und Google gute Verträge geschlossen worden sind und dass sie viele Jahre bleiben. Darüber hinaus wäre es eine richtig gute Idee, dass man weitere aber vielleicht kleinere Datacenter in die Kommune bekommt. Arne Rüstemeier ging in diesem Zusammenhang auch auf die Ausbildungen ein und meinte, dass die Europa-Universität Flensburg vielleicht aus der Nähe zu den Datacentern Nutzen ziehen könnte und diese vielleicht im Hinblick auf die Forschung einbeziehen könnte.

Philip Tietje erwähnte, dass eine Delegation von der Aabenraa Kommune in Irland war, um sich dort Datacenter anzusehen, die sich dort angesiedelt haben und welche Erfahrungen sie gemacht haben. Stig Werner Isaksen ging näher auf die Digitalisierung ein und sagte, dass man nicht weiss, wie es in fünf Jahren aussieht und ob somit Apple und Google dann immer noch in der Aabenraa Kommune ansässig sind. Er meint jedoch, dass sie so große Milliardenbeträge investiert haben, dass sie wohl nicht sofort wieder wegziehen werden. Die Delegation in Irland fand heraus, dass im Kühlwasser der großen Datacenter einige kleine Firmen folgten.

Gerhard Bertelsen meinte, dass die nachgelagerte Industrie absolut entscheidend sein wird, um Unternehmen im Kühlwasser der großen Datacenter anzuziehen. Die Frage ist natürlich, wie lange die

er det vigtigt, at disse virksomheder kan få de rette ansatte med den rette uddannelse. Han mener, at man skal se på uddannelsen her i vores region. Det er vigtigt, at vi står sammen i regionen og skal gerne være et skridt foran andre større byer. Philip Tietje var enig i, at det er et spørgsmål om arbejdskraft. Omkring uddannelse tilføjede Jesper Kjærgaard, at han har været til et arrangement i Husum vedrørende uddannelse og et samarbejde mellem Heide, Flensburg og Sønderborg. Stig Werner Isaksen informerede, at der er lavet en analyse i kommunen omkring uddannelse, og det er ikke en opgave, som Aabenraa Kommune kan løse selv. Lene Thiemer Hedegaard spurgte ind til, om Region Syddanmark kan hjælpe i forbindelse med emnet uddannelse. Stig Werner Isaksen svarede, dem der i Aabenraa Kommune ser på uddannelsesdelen nok gerne vil have hjælp fra Region Syddanmark. Der er ligeledes et samarbejde med Dansk Datacenter Industri. Jesper Kjærgaard tilføjede, at man også samarbejder med Invest in Denmark, som er Danmarks salgskanal udadtil.

Carsten Leth Schmidt henviste til et møde i dette udvalg sidste år i Flensburg, hvor der blev talt uddannelse og samarbejde mellem Flensburg og Sønderborg. Han så dette forum, som den rette snitflade

Unternehmen bleiben, und dann ist es wichtig, dass diese Unternehmen die richtigen Angestellten mit der richtigen Ausbildung bekommen können. Er meint, dass man die Ausbildungen hier in unserer Region prüfen sollte. Es ist wichtig, dass wir in der Region zusammen halten und wir sollten gegenüber den großen Städten gern einen Schritt voran sein. Philip Tietje stimmte ihm zu, dass es eine Frage der Arbeitskraft ist. Hinsichtlich der Ausbildung ergänzte Jesper Kjærgaard, dass er bei einer Veranstaltung in Husum war, bei der es um Ausbildung und eine Kooperation zwischen Heide, Flensburg und Sønderborg ging. Stig Werner Isaksen informerte, dass in der Kommune eine Analyse zum Thema Ausbildung gemacht worden ist und dass die Kommune diese Aufgabe nicht alleine lösen kann. Lene Thiemer Hedegaard fragte nach, ob die Region Syddanmark im Zusammenhang mit dem Thema Ausbildung helfen kann. Stig Werner Isaksen antwortete, dass diejenigen, die sich in der Aabenraa Kommune mit der Ausbildung beschäftigen, wohl gerne Hilfe von der Region Syddanmark annehmen würden. Es gibt ebenfalls eine Zusammenarbeit mit der „Dansk Datacenter Industri“. Jesper Kjærgaard ergänzte, dass man auch mit „Invest in Denmark“ zusammenarbeitet, dies ist Dänemarks Vertriebskanal nach außen.

Carsten Leth Schmidt verwies auf eine Sitzung in diesem Ausschuss im letzten Jahr in Flensburg, wobei über die Ausbildung und die Zusammenarbeit zwischen Flensburg und Sønderborg gesprochen

til at tage emnet op.

Stig Werner Isaksen fremhævede, at man afventer selve etableringen af Apple, men at både Apple og Google er svære at arbejde med. Facebook er ved at etablere sig ved Odense, og her er de længere frem, så dem følger man lidt fra sidelinjen i Aabenraa. Carsten Leth Schmidt ønskede at høre mere til erfaringer i Irland i forbindelse med uddannelse. Hertil svarede Stig Werner Isaksen, at både Apple og Google langt hen ad vejen nok selv uddanner deres egne medarbejdere, men de holder kortene tæt ind til kroppen.

Silke Alsen-Lund kom ind på, at man i Tyskland kan søge støttemidler indenfor digitalisering, og spurgte ind til, om dette også er muligt i Danmark. Måske kunne man her se på grænseoverskridende samarbejde. Philip Tietje svarede, at en del af strategien i Aabenraa Kommune også er at give midler til digitalisering i skolerne for yderligere at fremme digitaliseringen. Men man er allerede temmelig langt fremme med digitaliseringen i Danmark. Philip Tietje ønskede at høre om digitaliseringsprojekter ude hos partnerne. Bo Jessen kommenterede, at Tønder Kommune lige har vedtaget kommuneplanen og ved den næste kommuneplan kommer digitalisering til at fylde meget. Ole Bach-Svendsen tilføjede, at man

wurde. Er sah dieses Forum als die richtige Schnittfläche, um dieses Thema aufzugreifen.

Stig Werner Isaksen betonte, dass man die eigentliche Ansiedlung von Apple abwartet, dass es aber sowohl mit Apple als auch mit Google schwer zu arbeiten ist. Facebook etabliert sich derzeit in Odense und hier ist man weiter, also beobachtet man dies mit etwas Abstand aus Aabenraa. Carsten Leth Schmidt wollte mehr über die Erfahrungen in Irland im Zusammenhang mit der Ausbildung hören. Hierzu antwortete Stig Werner Isaksen, dass sowohl Apple als auch Google überwiegend selbst ihre eigenen Mitarbeiter ausbilden, aber sie lassen sich nicht in die Karten sehen.

Silke Alsen-Lund ging darauf ein, dass man in Deutschland Fördermittel im Rahmen der Digitalisierung beantragen kann und fragte nach, ob dies auch in Dänemark möglich ist. Vielleicht könnte man hier Möglichkeiten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit prüfen. Philip Tietje antwortete, dass ein Teil der Strategie in Aabenraa Kommune auch Mittel für die Digitalisierung an den Schulen zur Verfügung stellt, um die Digitalisierung weiter zu fördern. Aber man ist schon sehr weit mit der Digitalisierung in Dänemark. Philip Tietje wollte mehr über die Digitalisierungsprojekte bei den Partnern wissen. Bo Jessen kommentierte, dass Tønder Kommune gerade den sogenannten Kommuneplan beschlossen hat und beim nächsten Kommuneplan wird

også ser på nogle af de 17 verdensmål. Gerhard Bertelsen kunne meddele, at Sønderborg Kommune har en detaljeret digitaliseringsplan, men selvfølgelig ikke en specifik datacenterstrategi. Gerhard Bertelsen foreslog, at man sætter digitaliseringsekspertes fra kommunerne sammen i Sønderjylland. Arne Rüstemeier meddelte, at man i Stadt Flensburg ikke har en strategi indenfor digitalisering, hvor man kunne få synergieffekt med Aabenraa Kommune.

Arne Rüstemeier spurgte ind til, hvor mange stillinger man regner med kommer i Aabenraa med de 2 datacentre. Han foreslog, at SDU og Europa-Universität Flensburg burde sætte sig sammen vedr. uddannelse af ansatte til datacentre; også taget erfaringerne fra Irland i betragtning. Gerhard Bertelsen tilføjede, at både kommunerne og universiteterne i regionen burde sætte sig sammen. Philip Tietje svarede, at der kun kan komme forsigtige estimater omkring antal medarbejdere i de 2 datacentre. Apple har planer om at bygge 8 datahaller; måske flere og 1 hal kræver 30-40 medarbejdere. På nuværende tidspunkt er der kun ansøgt om opførelse af 1 hal. Herefter ansøger og bygger Apple efter behov. Fra starten vil der også blive bygget administrationsbygningen. Google bygger på en lidt anderledes måde. Men man kan nok regne med et par hundrede medarbejdere. Philip Tietje kom ind på, at der kommer mange følgeopgaver i

die Digitalisierung sehr viel Raum einnehmen. Ole Bach-Svendsen ergänzte, dass man auch einige der 17 UN-Nachhaltigkeitsziele prüft. Gerhard Bertelsen konnte mitteilen, dass Sønderborg Kommune einen detaillierten Digitalisierungsplan hat, aber natürlich keine spezifische Datacenterstrategie. Gerhard Bertelsen schlug vor, dass man die Digitalisierungsexperten der Kommunen in Sønderjylland zusammensetzt. Arne Rüstemeier teilte mit, dass man in der Stadt Flensburg keine Strategie für die Digitalisierung hat, bei der man einen Synergieeffekt mit Aabenraa Kommune erzielen könnte.

Arne Rüstemeier fragte nach, mit wie vielen Arbeitsplätzen man in Aabenraa durch die beiden Datacenter rechnet. Er schlug vor, dass SDU und Europa-Universität Flensburg sich hinsichtlich der Ausbildungen der Angestellten in den Datacentern zusammensetzen sollten und dabei auch die Erfahrungen aus Irland einbeziehen sollten. Gerhard Bertelsen ergänzte, dass sowohl die Kommunen als auch die Universitäten in der Region sich zusammensetzen sollten. Philip Tietje antwortete, dass nur vorsichtige Schätzungen bezüglich der Anzahl der Mitarbeiter in den beiden Datacentern kommen können. Apple plant acht Datenhallen zu bauen, vielleicht mehr, und eine Halle erfordert 30-40 Mitarbeiter. Zum jetzigen Zeitpunkt ist lediglich die Errichtung einer Halle beantragt. Danach beantragt und baut Apple nach Bedarf. Von Beginn an werden auch Verwaltungsgebäude gebaut werden. Google baut auf eine etwas andere Weise. Aber hier kann man wohl

kølvandet på de 2 datacentre, som lokale firmaer står på spring for at løse. Jesper Kjærgaard tilføjede i den forbindelse, at Stema, et firma på Aabenraa Havn, allerede modtager ordrer fra bl.a. Facebook i Odense. For store amerikanske koncerner kan "lokale firmaer" ligge indenfor et stort område. Stig Werner Isaksen kom også ind på hotelkapaciteten til håndværkerne og ansatte til administrationen.

Carsten Leth Schmidt informerede, at Interact har kørt et program med det formål at styrke regionen og identificere styrkerne i regionen.

Lene Thiemer Hedegaard kom ind på, at man skal se på muligheder for at gå ind i puljer vedr. digitalisering og digitale kompetencer samt gøre brug af de kontakter, der er. Bjørn Ulleseit fremhævede, at man i Danmark er meget længere fremme med digitaliseringen; også i skolen, end i Tyskland. I Tyskland er man kun i opstartsfasen med digitalisering, og man løber således bagefter og går glip af en del i Tyskland. Philip Tietje kom ind på, at man i Aabenraa Kommune er langt fremme med f.eks. fibernet helt ud i yderområderne af kommunen.

mit mehreren hundert Mitarbeitern rechnen. Philip Tietje ging darauf ein, dass im Kühlwasser der beiden Datencenter viele Aufgaben folgen und dass ortsansässige Unternehmen in den Startlöchern stehen, um diese zu lösen. Jesper Kjærgaard ergänzte in diesem Zusammenhang, dass Stema, eine Firma am Hafen von Aabenraa, schon jetzt Aufträge von u.a. Facebook in Odense erhält. Für große amerikanische Konzerne können "lokale Firmen" innerhalb eines großen Gebiets liegen. Stig Werner Isaksen ging auch auf die Hotelkapazitäten für die Handwerker und Angestellten in der Verwaltung ein.

Carsten Leth Schmidt informierte darüber, dass Interact ein Programm durchgeführt hat, das zum Ziel hat, die Region zu stärken und die Stärkepositionen in der Region zu identifizieren.

Lene Thiemer Hedegaard ging darauf ein, dass man die Möglichkeiten für die Fördertöpfe bezüglich der Digitalisierung und der digitalen Kompetenzen prüfen sollte, sowie die bestehenden Kontakte nutzen sollte. Bjørn Ulleseit betonte, dass man in Dänemark mit der Digitalisierung sehr viel weiter ist als in Deutschland und zwar auch in den Schulen. In Deutschland ist man in Bezug auf die Digitalisierung noch in der Startphase und man läuft somit hinterher und versäumt einiges in Deutschland. Philip Tietje ging darauf ein, dass man in Aabenraa Kommune sehr viel weiter ist, zum Beispiel mit dem Ausbau des Glasfasernetzes auch in den äußersten Randgebieten der

Afslutningsvis ønskede Gerhard Bertelsen og Arne Rüstemeier at blive mere konkrete. Philip Tietje foreslog, at det bliver taget op i dette udvalg igen om et år, og de sønderjyske kommuner kunne sammen se på spildvarme ved datacentrene. Stig Werner Isaksen lovede at se på, hvad der kan laves på tværs af grænsen. Slutteligt blev Aabenraa opfordret til at tage initiativ til, at kommunernes digitaliseringsekspert og universiteterne sætter sig sammen.

- Bilag -

4. Diverse

- **Orientering: initiativ fra arbejdsmarkedsudvalg** – Jan Voss Hansen, formand for arbejdsmarkedsudvalget, har arbejdet med en ide om, at få en EU kommissær til vores region, og der er møde med formandskabet for arbejdsmarkedsudvalget, formanden for udvalg for grænseregional udvikling samt Peter Hansen i juni og de håber, at komme med et oplæg til bestyrelsen til deres september møde. Philip Tietje tilføjede, at det kræver en del arbejde samt konkrete forslag for at lokke en EU kommissær til vores region, og opfordrede udvalget til at komme med gode ideer. Bo Jessen sagde, at det også kunne

Kommune.

Abschließend wünschten Gerhard Bertelsen und Arne Rüstemeier, dass man konkreter wird. Philip Tietje schlug vor, dass dieses Thema im Ausschuss in einem Jahr wieder aufgenommen wird und dass die Kommunen in Sønderjylland gemeinsam das Thema Abwärme der Datencenter erörtern könnten. Stig Werner Isaksen versprach zu prüfen, was gemeinsam grenzüberschreitend getan werden könnte. Abschließend wurde Aabenraa aufgefordert, die Initiative dafür zu ergreifen, dass sich die Digitalisierungsexperten der Kommunen und die Universitäten zusammensetzen.

- Anlage -

4. Verschiedenes

- **Information: Initiative des Arbeitsmarktausschusses** – Jan Voss Hansen, Vorsitzender des Arbeitsmarktausschusses, hat an der Idee gearbeitet, einen EU-Kommissar in unsere Region einzuladen. Daher findet im Juni eine Sitzung mit dem Vorstand des Arbeitsmarktausschusses, dem Vorsitzenden des Ausschusses für grenzregionale Entwicklung sowie Peter Hansen statt und man hofft, dass man dann bis zur Vorstandssitzung im September einen Vorschlag vorlegen kann. Philip Tietje ergänzte, dass dies einiges an Arbeit erfordert sowie konkrete Vorschläge, um einen EU-Kommissar in unsere Region zu locken

være hindringer eller udfordringer, som vi står overfor i regionen, som man kunne tage op. Carsten Leth Schmidt foreslog som emne det kommende Interreg-program, hvor det er vigtigt at vi får samme muligheder som med det nuværende Interreg-program.

- **Regionaldag 12.3.2019** – Peter Hansen nævnte kort, at der på regionaldagen den 12. marts 2019 blev talt om regionernes udvikling / overlevelse. Efter folketingsvalget den 5. juni vil der komme nyt omkring det emne.
- **Næste møde 27.8.2019** – Det blev besluttet, at Kreis Nordfriesland står for den indholdsmæssige planlægning af mødet den 27. august 2019, som enten kan holdes på Regionskontoret i Padborg eller et sted i Nordfriesland. Emnet kommer til at være energi.

und er forderte den Ausschuss auf gute Ideen beizutragen. Bo Jessen sagte, dass es auch Barrieren oder Herausforderungen sein könnten, vor denen wir hier in der Region stehen, die man thematisieren könnte. Carsten Leth Schmidt schlug als Thema das kommende Interreg-Programm vor, wobei es wichtig ist, dass wir dieselben Möglichkeiten bekommen wie im derzeitigen Interreg-Programm.

- **Regionaltag 12.3.2019** – Peter Hansen erwähnte kurz, dass am Regionaltag am 12. März 2019 über die Entwicklung/ das Überleben der Regionen gesprochen wurde. Nach der Folketingswahl am 5. Juni wird es Neuigkeiten zu diesem Thema geben.
- **Nächste Sitzung 27.8.2019** – Es wurde beschlossen, dass der Kreis Nordfriesland für die inhaltliche Planung der Sitzung am 27. August 2019 verantwortlich ist. Diese kann entweder im Regionskontor in Padborg oder an einem Ort in Nordfriesland stattfinden. Das Thema wird Energie sein.

Deltagere udvalg / Teilnehmer Ausschuss: Heiko Ebsen, Petra Schulze, Elke Bielfeldt, Gerhard Bertelsen, Philip Tietje, Arne Rüstemeier, Bo Jessen, Lene Thiemer Hedegaard, Carsten Leth Schmidt

Deltagere forvaltning / Teilnehmer Verwaltung: Rasmus Vaupel Andersen, Silke Alsen-Lund, Jes Schwartz-Hansen, Jesper Kjærgaard, Fatma Aygül, Ole Bach-Svendsen, tolk Ute Schmidt, Peter Hansen, Lis Blake

Gæst / Gast: Stig Werner Isaksen

Afbud udvalg / Absagen Ausschuss: Bent Vedsted Rønne, Heinrich Bahnsen, Thomas Pfannkuch

Afbud forvaltning / Absagen Verwaltung: Andreas Doll, Thomas Dyhr Vestergaard